

# huizermaat

mavo havo vwo gymnasium



## UITWISSELLING HUIZEN/UKKEL

**Week 14 november 2016**

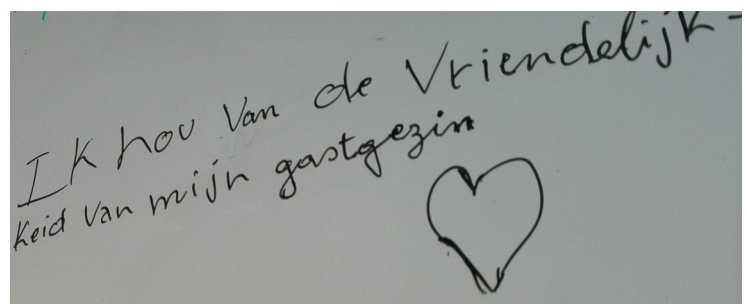
C'est parti ! L'échange linguistique Uccle/Huizen a démarré le mardi 15 novembre avec l'arrivée en soirée de nos 5<sup>ème</sup>



langues/éco/sociales à Huizen (+/-35km d'Amsterdam). Après une soirée et une nuit dans leur famille d'accueil, ils découvrent le complexe scolaire Huizermaat et se mettent au travail. *In beide talen, hoor !* Au programme : visite des lieux et constitution des

groupes (bilingues) pour le projet de la semaine. Le voile est maintenant levé : le thème est une étude approfondie de la culture de nos voisins du Nord. Musique et cuisine sont au programme, ouf ! Les recherches promettent d'être... euh, disons savoureuses.

Premières impressions ?



## Témoignages croisés



### **Pannenkoeken eten bij Dickens – Kennismakingsdiner**

We komen een zwak verlichte zaal binnen met een huiselijke sfeer. Er wordt druk gepraat in verschillende talen. Wie gaat waar zitten? Als uiteindelijk iedereen een plaatsje heeft gevonden, kan het gesprek beginnen. Maar hoe? Het Frans praten gaat in het begin nog een beetje stroef bij de Nederlanders, maar uiteindelijk hebben we een middenweg gevonden: Nederlandse zinnen met Franse woordjes. En als het echt niet lukt: Engels. Het is niet voor niks een wereldtaal. (Ik heb vernomen dat er aan één tafel zelfs Arabisch gesproken werd. Dat kan natuurlijk ook!) Het converseren gaat onze tafel wel redelijk af. De Belgen spreken best goed Nederlands. Om het gesprek niet stil te laten vallen hebben we een pak kaarten meegenomen. Hoe leg je een Frans sprekende Belg de regels bij pesten uit? Zeven blijft kleven wordt niet 'sept reste coller'! Toch begrijpen de Belgische meisjes bij ons aan tafel het spel al vlug. De pannenkoeken worden met smaak verorbert. Nog een potje kaarten, en dan is de avond weer voorbij. De kennismaking ging best soepel. Nou maar hopen dat de rest van de uitwisseling ook zo uitstekend verloopt!

### **Des correspondants et des crêpes**

Hier soir, j'ai découvert ma correspondante. Elle est super gentille et souriante. Elle s'appelle Jolien. Elle a un chien qui est très joueur. Ses parents sont « cool ». Son papa aime le foot comme moi !!!

Ils ont une grande maison à trois étages. J'ai une chambre pour moi toute seule et il y a même une guitare ha,ha, ha.... Il y a le Wifi, c'est génial.

Je ne regrette pas de participer à ce voyage. On a mangé de très bonnes crêpes au restaurant. Dès lors, on a pu apprendre à se connaître.

*A suivre...*